

**MAIN OFFICE**

700 W. Main Street, Alhambra, CA 91801
Tel: 626-262-4510 TDD: 626-943-3898
www.lacda.org

PROSPECT ID:

February 1, 2024

**SUBJECT: HOUSING CHOICE VOUCHER AND PUBLIC HOUSING PROGRAMS
WAITING LISTS UPDATE AND PURGE NOTIFICATION**

Dear **REGISTRANT NAME**:

The Los Angeles County Development Authority's (LACDA) Housing Choice Voucher (HCV) Program (also referred to as the Section 8 Program), which includes the Project-based Voucher Program (PBV), and the Public Housing (PH) waiting lists are being updated and purged to keep registrant information current and to remove applicants who are no longer interested in receiving rental assistance. The HCV and PH Programs provide rental assistance to eligible low-income families, which helps them afford safe and quality housing.

You are receiving this notice because you have been identified as being registered on one of these waiting lists. If you wish to remain on the waiting list(s) for HCV, PBV, and/or PH Programs, you **must** update your Pre-Application information by logging into <https://harp.lacda.org> by no later than **March 1, 2024, at 11:59 PM**.

If you do not log in to your online account and/or if there is no update activity on your account by March 1, 2024, at 11:59 PM, your name will be removed from all HCV, PBV, and PH waiting lists.

The LACDA thanks you for your continued interest. Should you require assistance, you may contact us at (626) 586-1932. Staff are available Monday through Friday, 8 AM to 4 PM.

HOW TO UPDATE YOUR PRE-APPLICATION INFORMATION

- Pre-Application updates can only be accepted online at <https://harp.lacda.org/>. Registrants will receive a confirmation number when updating the online Pre-Application. **Pre-Application updates cannot be accepted in person, by mail, or by email.** If you have a disability and/or require language assistance submitting your online Pre-Application updates, please call the LACDA at (626) 586-1932, Monday through Friday from 8:00 AM to 4:00 PM.
- Information required for the update includes, but is not limited to:
 - ✓ Addition and/or removal of members from the household;
 - ✓ Accurate names, Social Security numbers, and birthdates for all family members;
 - ✓ Accurate residence and work addresses;
 - ✓ Household annual income amount;
 - ✓ Updated language preference;

- ✓ Ethnicity/race information;
 - ✓ Valid contact information, including email address that is currently used; and
 - ✓ Completion of the basic questionnaire page regarding any preference(s) for which you may qualify. Preference(s) are subject to mandated verification when applicants are selected from the waiting list. Even if you do not currently qualify for a preference, be sure to update your information.
- Registrants will need internet access to log in to the Housing Applicant Registration Portal (HARP) to update their existing registration information. A list of assistance services that offer access to free computers is provided below.
 - The Pre-Application is available online 24-hours a day during the purge period – February 1, 2024, through March 1, 2024, 11:59 PM.

ASSISTANCE

Questions and Disability-Related Accommodation Services. If you have questions about how to update your application online or if you or anyone in your household is a person with disabilities and require a specific accommodation to participate in the HCV and/or Public Housing Programs waiting list(s) update and purge, you may contact us at (626) 586-1932 for assistance. Staff are available Monday through Friday, 8 AM to 4 PM.

Visit a LACDA Office Location. Free access to computers and in-person assistance, including bilingual help in Spanish, is available at LACDA offices:

Alhambra Office
700 W. Main Street,
Alhambra, CA 91801

Palmdale Office
2323 E. Palmdale Blvd., Suite B,
Palmdale, CA 93550

Assistance will be available during the purge period
February 1, 2024, through March 1, 2024, 11:59 PM

Tuesdays and Thursdays 8 AM to 4 PM

Visit a Los Angeles County Library. Free access to computers is also available at your local Los Angeles County Public Library during their regular operating hours. To use a computer at a library you must have a library card, or you may apply for one with a valid photo ID. To locate a library near you, go online to <https://lacountylibrary.org/library-locator/> or you may send a text message to (626) 394-4019, Monday through Friday, between the hours of 12 PM and 6 PM. This number only accepts text messages.

Language Interpretation Assistance - AMN INTERPRETING. Individuals in Los Angeles County may call 211LA to request interpreter and translation services, such as from AMN Interpreting. Services include telephone language interpretation services in over 100 languages. There are no geographic restrictions. Calls to the 211 number are routed first to an operator who will ask the caller what language is needed. The call is then instantly transferred to an interpreter in the requested language.

211LA

Dial 2-1-1 from your telephone

Service hours

Monday through Sunday, 24-hours per day.



The LACDA does not discriminate on the basis of any protected characteristics (including race, color, national origin, religion, sex, familial status, disability, or age in admission or access to, or treatment or employment in, its federally assisted programs and activities. Federally assisted housing programs are available to all otherwise eligible individuals regardless of actual or perceived sexual orientation, gender identity, or marital status.

**MAIN OFFICE**

700 W. Main Street, Alhambra, CA 91801
Tel: 626-262-4510 TDD: 626-943-3898
www.lacda.org

ID DEL PROSPECTO:

1 de Febrero, de 2024

ASUNTO: NOTIFICACIÓN DE ACTUALIZACIÓN Y DEPURACIÓN DE LAS LISTAS DE ESPERA DE HOUSING CHOICE VOUCHER Y PUBLIC HOUSING PROGRAMS

Estimado **REGISTRANTE**:

Las listas de espera del Housing Choice Voucher (HCV) Program (también conocido como Programa de la Sección 8), que incluye El Programa de Vales Basados en Proyectos (PBV), y de Vivienda Pública (PH) de Los Angeles County Development Authority (LACDA) se están actualizando y depurando para mantener al día la información de los inscritos y eliminar a los solicitantes que ya no están interesados en recibir ayuda para el alquiler. Los Programas HCV y PH ofrecen ayudas al alquiler a familias de bajos ingresos que sean elegibles, lo que les contribuye a poder costearse una vivienda segura y de calidad.

Está recibiendo este aviso porque ha sido identificado como inscrito en una de estas listas de espera. Si desea permanecer en la(s) lista(s) de espera para los Programas HCV, PBV, y/o PH, **debe** actualizar su información de Pre-Solicitud ingresando a <https://harp.lacda.org> a más tardar el **1 de Marzo de 2024, a las 11:59 PM**.

Si no inicia sesión en su cuenta en línea y/o si no hay actividad de actualización en su cuenta antes del 1 de Marzo de 2024, a las 11:59 PM, su nombre será eliminado de las listas de espera de HCV, PBV y PH.

La LACDA le agradece su continuo interés. Si necesita ayuda, puede ponerse en contacto con nosotros llamando al (626) 586-1932. El personal está disponible de lunes a viernes, de 8:00 am a 4:00 pm.

CÓMO ACTUALIZAR SU INFORMACIÓN PREVIA A LA SOLICITUD

- Las actualizaciones previas a la solicitud sólo pueden aceptarse en línea en <https://harp.lacda.org/>. Los inscritos recibirán un número de confirmación al actualizar la solicitud previa en línea. **Las actualizaciones previas a la solicitud no pueden aceptarse de forma presencial, por correo postal ni por correo electrónico.** Si sufre alguna discapacidad y/o necesita ayuda con el idioma para enviar las actualizaciones de su solicitud previa en línea, llame a la LACDA al (626) 586-1932, de lunes a viernes de 8:00 AM a 4:00 PM.
- La información requerida para la actualización incluye, entre otra:
 - ✓ Incorporación y/o eliminación de miembros del hogar;
 - ✓ Nombres exactos, números del Seguro Social y fechas de nacimiento de todos los miembros de la familia;

- ✓ Direcciones exactas de residencia y trabajo;
 - ✓ Importe de los ingresos anuales del hogar;
 - ✓ Preferencia de idioma actualizada;
 - ✓ Información sobre etnia/raza;
 - ✓ Información de contacto vigente, incluida la dirección de correo electrónico que se utiliza actualmente; y
 - ✓ Completar la página del cuestionario básico sobre las preferencias a las que pueda optar. Las preferencias están sujetas a verificación obligatoria cuando se selecciona a los solicitantes de la lista de espera. Aunque actualmente no califique para una preferencia, asegúrese de actualizar su información.
- Los solicitantes de registro necesitarán acceso a Internet para iniciar sesión en el Portal de Registro de Solicitantes de Vivienda (HARP, por sus siglas en Inglés) para actualizar su información de registro existente. A continuación figura una lista de servicios de ayuda que ofrecen acceso a computadoras gratuitas.
 - La Pre-Solicitud está disponible en línea las 24 horas del día durante el periodo de depuración: del 1 de Febrero de 2024 al 1 de Marzo de 2024 a las 11:59 PM.

ASISTENCIA

Preguntas y Servicios de Acomodación Relacionados con Discapacidades. Si usted tiene preguntas acerca de cómo actualizar su solicitud en línea o si usted o alguien en su hogar es una persona discapacitada y requiere una acomodación específica para participar en los Programas de HCV y/o Programas de Vivienda Pública de actualización de listas de espera y depuración, puede ponerse en contacto con nosotros al (626) 586-1932 para obtener ayuda. El personal está disponible de lunes a viernes, de 8:00 A.M. a 4:00 P.M.

Visite una Oficina de LACDA. En las oficinas de LACDA hay acceso gratuito a computadoras y asistencia presencial, incluida ayuda bilingüe en español:

Oficina de Alhambra
700 W. Main Street,
Alhambra, CA 91801

Oficina de Palmdale
2323 E. Palmdale Blvd., Suite B,
Palmdale, CA 93550

Se prestará ayuda durante el periodo de depuración
del 1 de Febrero de 2024 hasta el 1 de Marzo de 2024 a las 11:59 P.M.

Martes y Jueves de 8.00 A.M. a 4.00 P.M.

Visite una Biblioteca del Condado de Los Ángeles. También puede acceder gratuitamente a las computadoras de la Biblioteca Pública del Condado de Los Ángeles durante su horario regular de atención al público. Para utilizar una computadora en una biblioteca debe tener una tarjeta de biblioteca, o puede solicitar una con una identificación vigente con foto. Para localizar una biblioteca cerca de usted, vaya a <https://lacountylibrary.org/library-locator/> o puede enviar un mensaje de texto al (626) 394-4019, de Lunes a Viernes, entre las 12:00 PM y las 6:00 PM. Este número sólo acepta mensajes de texto.

Asistencia de Interpretación de Idiomas - AMN INTERPRETING. Las personas del Condado de Los Ángeles pueden llamar al 211LA para solicitar servicios de interpretación y traducción, como los de AMN Interpreting. Los servicios incluyen interpretación telefónica en más de 100 idiomas. No hay restricciones de carácter geográfico. Las llamadas al número 211 se desvían primero a un operador que

preguntará a la persona que llama qué idioma requiere. La llamada se transfiere instantáneamente a un intérprete en el idioma solicitado.

211LA

Marque 2-1-1 desde su teléfono

Horarios de Servicios

De Lunes a Domingo, 24 horas al día.



La LACDA no discrimina en base a ninguna característica protegida (incluyendo raza, color, nacionalidad, religión, sexo, estado familiar, discapacidad o edad en la admisión o acceso a, o tratamiento o empleo en, sus programas y actividades con asistencia federal. Los programas de vivienda subvencionados por el gobierno federal están a disposición de todas las personas elegibles independientemente de su orientación sexual real o percibida, identidad de género o estado civil.

MAIN OFFICE

700 W. Main Street, Alhambra, CA 91801
Tel: 626-262-4510 TDD: 626-943-3898
www.lacda.org

ИДЕНТИФИКАТОР
ПРОСПЕКТА:

1 февраля 2024 года

**ТЕМА: УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ ОБНОВЛЕНИИ И ОЧИСТКЕ СПИСКОВ ОЖИДАНИЯ
ПО ВАУЧЕРНОЙ ПРОГРАММЕ ВЫБОРА ЖИЛЬЯ И ПРОГРАММЕ
ГОСУДАРСТВЕННОГО ЖИЛЬЯ**

Уважаемый (-ая) **ЗАЯВИТЕЛЬ/ЗАЯВИТЕЛЬНИЦА:**

Списки ожидания по ваучерной программе выбора жилья (HCV) Управления по развитию округа Лос-Анджелес (LACDA) (также называемой программой Раздела 8), который включает в себя программу ваучеров на основе проектов (PBV) и на получение государственного жилья (PH) обновляются и очищаются, чтобы поддерживать в актуальном состоянии имеющуюся информацию о заявителях и удалять информацию о тех, кто больше не заинтересован в получении помощи в аренде жилья. Программы HCV и PH предоставляют помощь правомочным семьям с низким уровнем дохода в аренде безопасного и качественного жилья.

Вы получили данное уведомление, поскольку были идентифицированы как заявитель, включенный в один из этих списков ожидания. Если Вы хотите остаться в списке ожидания по программам HCV, PBV и/или PH, Вам **необходимо** обновить информацию по предварительной заявке, выполнив вход в свою учетную запись на сайте <https://harp.lacda.org> не позднее **1 марта 2024 года, 23:59 ч.**

Если Вы не выполните вход в свою учетную запись и/или если информация в Вашей учетной записи не будет обновлена до 1 марта 2024 года, 23:59 ч, то Ваше имя будет удалено из списков ожидания по программам HCV и PH.

LACDA благодарит Вас за постоянно проявляемую заинтересованность. Если Вам потребуется помощь, Вы можете связаться с нами по номеру телефону (626) 586-1932. Наши сотрудники работают с понедельника по пятницу с 08:00 до 16:00.

КАК ОБНОВИТЬ ИНФОРМАЦИЮ ПО ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ЗАЯВКЕ

- Обновленная информация по предварительной заявке принимается только в режиме онлайн на сайте <https://harp.lacda.org/>. Заявители получают номер подтверждения при обновлении информации по предварительной заявке онлайн. **Обновленная информация по предварительной заявке не принимается лично, по почте или по электронной почте.** Если у Вас есть инвалидность и/или Вам нужна языковая помощь при подаче обновленной информации по Вашей предварительной заявке, пожалуйста, позвоните в

LACDA по номеру телефону (626) 586-1932 с понедельника по пятницу с 08:00 до 16:00.

- Информация, которую необходимо обновить, включает, помимо прочего:
 - ✓ Добавление и/или исключение членов из домохозяйства;
 - ✓ ФИО, номера социального страхования и даты рождения всех членов семьи;
 - ✓ Точные адреса проживания и места работы;
 - ✓ Размер годового дохода домохозяйства;
 - ✓ Языковые предпочтения;
 - ✓ Информация об этнической/расовой принадлежности;
 - ✓ Действительная контактная информация, включая адрес электронной почты, который используется в настоящее время; и
 - ✓ Заполнение основной страницы анкеты относительно любых предпочтения, на которые Вы можете претендовать. Предпочтения подлежат обязательной проверке, когда заявители выбираются из списка ожидания. Даже если в настоящее время Вы не претендуете на преференцию, обязательно обновите свою информацию.
- Заявителям потребуется доступ в Интернет, чтобы войти на Портал регистрации заявлений на получение жилья (HARP) для обновления имеющейся уже информации. Ниже приведен список служб поддержки, предоставляющих доступ к бесплатным компьютерам.
- Предварительная заявка доступна онлайн 24 часа в сутки в период выполнения очистки – с 1 февраля 2024 года по 1 марта 2024 года, 23:59 ч.

ПОМОЩЬ

Вопросы и Услуги по предоставлению жилья для людей с инвалидностью.

Если у Вас есть вопросы о том, как обновить свою заявку онлайн, или если Вы или кто-то из членов Вашего домохозяйства является инвалидом и нуждаетесь в специально приспособленном жилье для того, чтобы принять участие в обновлении и очистке списка(ов) ожидания по программам HCV и/или PH, Вы можете обратиться за помощью по номеру телефону (626) 586-1932. Сотрудники работают с понедельника по пятницу с 08:00 до 16:00.

Посетите офис LACDA. В офисах LACDA можно получить бесплатный доступ к компьютерам и личную помощь, в том числе двуязычную помощь на испанском языке:

Офис в Алхамбра
[700 В. Мейн Стрит,](#)
[Алхамбра, Калифорния](#)
[91801](#)

Офис в Палмдейле
[2323 Е. Палмдейл Блvd., Сьют](#)
[Б., Палмдейл, Калифорния](#)
[93550](#)

Помощь будет оказываться в период выполнения очистки

С 1 февраля 2024 года по 1 марта 2024 года, 23:59 ч

Вторник и четверг с 08:00 до 16:00.

Посетите библиотеку округа Лос-Анджелес. Бесплатный доступ к компьютерам также можно получить в местной публичной библиотеке округа Лос-Анджелес в обычные часы ее работы. Чтобы воспользоваться компьютером в библиотеке, у Вас должен быть читательский билет, или Вы можете получить его, предъявив действительное удостоверение личности с фотографией. Чтобы найти ближайшую

к Вам библиотеку, зайдите на сайт <https://lacountylibrary.org/library-locator/> или отправьте текстовое сообщение на номер (626) 394-4019 с понедельника по пятницу с 12:00 до 18:00. На этот номер принимаются только текстовые сообщения.

Помощь в устном переводе - AMN INTERPRETING. Жители округа Лос-Анджелес могут позвонить по номеру 211 округ Лос-Анджелес, чтобы запросить услуги устного и письменного перевода, например, от AMN Interpreting. Предлагаются услуги по переводу телефонных разговоров на более чем 100 языков. Географических ограничений нет. Звонки на номер 211 сначала перенаправляются оператору, который спрашивает звонящего, какой язык ему нужен. После этого звонок мгновенно переводится на нужного переводчика.

211 округ Лос-Анджелес

Наберите 2-1-1 со своего телефона.

Часы работы

С понедельника по воскресенье, круглосуточно.



LACDA не допускает дискриминации на основании наличия любой защищенной характеристики (включая расу, цвет кожи, национальное происхождение, религию, пол, семейное положение, инвалидность или возраст) при приеме или доступе к программам и мероприятиям, финансируемым из федерального бюджета, а также при получении лечения или трудоустройстве в них. Жилищные программы, финансируемые из федерального бюджета, доступны всем лицам, имеющим на это право, вне зависимости от фактической или предполагаемой сексуальной ориентации, гендерной идентичности или семейного положения.